



INSTRUKCJA OBSŁUGI

MYJNIA DO PISTOLETÓW MODEL UG4000DVM

PATENTY

USA	4,788,836	CANADA
USA	5,213,117	ENGLAND
EUROPE	0300248	ITALY
SWEDEN	0300248	GERMANY
FRANCE	8110528.0	JAPAN

UNI-RAM CORPORATION • ONTARIO • CANADA

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	3
UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA.....	3
PARAMETRY TECHNICZNE MYJNI UG4000 DVM	3
ELEMENTY MYJNI UG 4000DVM	4
INSTALACJA URZĄDZENIA.....	5
SPRAWDZENIE DOSTARCZONEGO URZĄDZENIA.....	5
UMIEJSCOWIENIE	5
POZIOMOWANIE, ODPROWADZENIE OPARÓW ORAZ PODŁĄCZENIE SPRĘŻONEGO POWIETRZA.....	5
WYBÓR ROZPUSZCZALNIKA.....	6
INSTALACJA ZBIORNIKÓW Z ROZPUSZCZALNIKIEM.....	6
UZIEMIENIE URZĄDZENIA	6
DZIAŁANIE I OBSŁUGA.....	7
WSTĘPNE CZYSZCZENIE.....	7
MYCIE PISTOLETU I KUBKA	7
RĘCZNE SPŁUKANIE	8
PO UMYCIU PISTOLETU.....	8
CZYNNOŚCI DO WKONANIA CODDZIENNIE	8
FILTR WEWNĘTRZNY	8
WYMIANA ROZPUSZCZALNIKA	8
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	9
PROCEDURY ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW	11
PROCEDURA 1 Zablockowany przepływ rozpuszczalnika w pompie.....	11
PROCEDURA 2 Zablockowane kanały powietrzne w pompie	12
PROCEDURA 3 Zablockowane przewody powietrzne.....	12
PROCEDURA 4 Zablockowany przepływ rozpuszczalnika przez przewody	12
SCHEMATY PRZEPŁYWU SPRĘŻONEGO POWIETRZA I ROZPUSZCZALNIKA.....	13

WPROWADZENIE

Uni-Ram przykłada wszelkie starania, aby produkt zakupiony przez Państwa spełniał wszelkie wymagania odnośnie jakości i bezawaryjności. W celu poprawnego użytkowania urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi urządzenia oraz przestrzeganie wszelkich zaleceń, jakie znalazły się w niniejszej dokumentacji. W przypadku niepoprawnego działania urządzenia prosimy o kontakt z wyłącznym przedstawicielem UNI-RAM w Polsce:

NTS Sp. z o.o.
Biuro Handlowe:
Ul. Warszawska 749
Borzęcin Duży
05-083 Zaborów
Tel: 22 752 06 00
Fax: 22 752 05 92

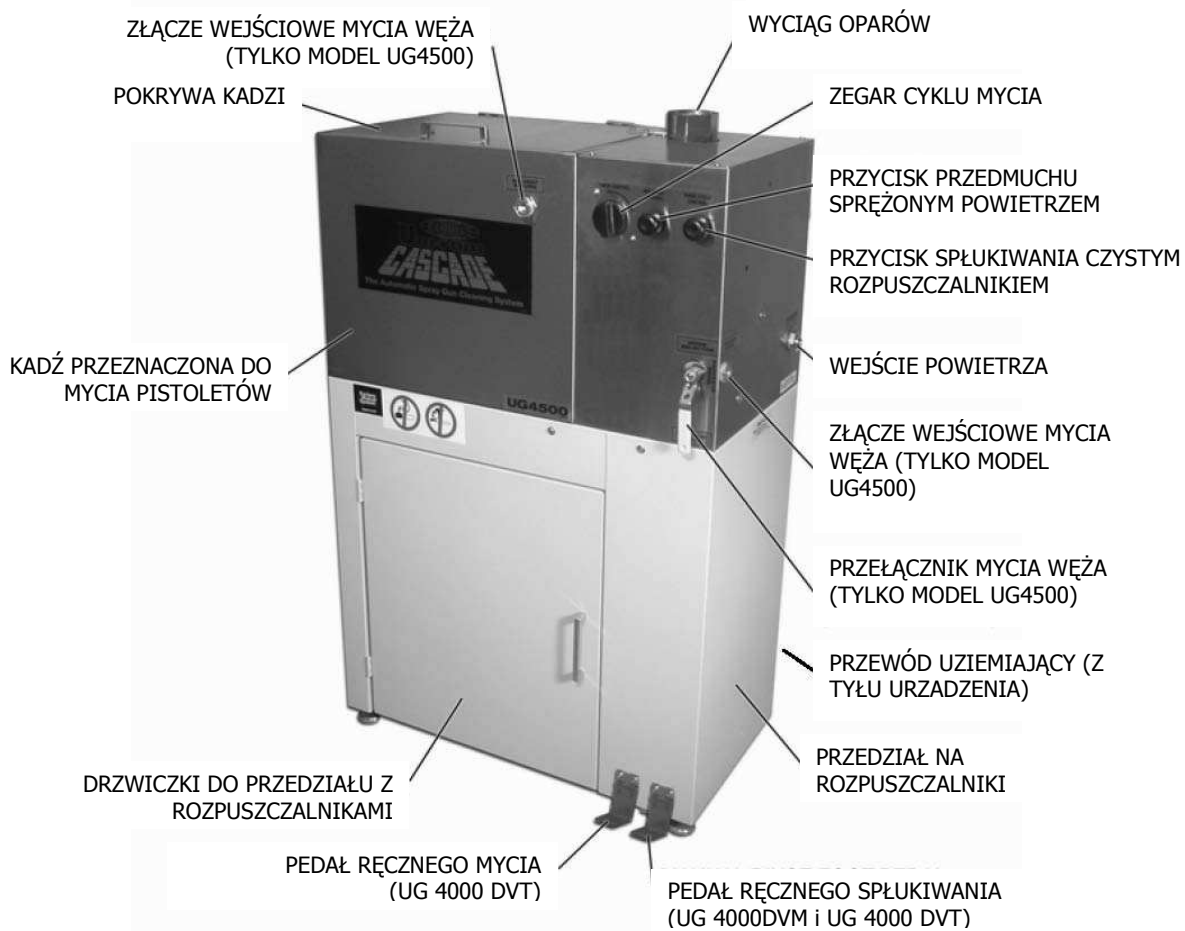
UWAGI DOTYCZĄCE -083 BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Zawsze odłączaj urządzenie od sprężonego powietrza przed podjęciem jakichkolwiek czynności serwisowych.
- Nie pal oraz nie używaj otwartego płomienia w pobliżu urządzenia.
- Uziem urządzenie za pomocą dostarczonych przewodów.

PARAMETRY TECHNICZNE MYJNI UG4000 DVM

TYP	UG 4000 DVM
MYCIE AUTOMATYCZNE	●
AUTOMATYCZNY PRZEMUCH	●
AUTOMATYCZNE SPŁUKANIE	●
AUTOMATYCZNY WYCIĄG	●
SPŁUKIWANIE RĘCZNE	●
MATERIAŁ KADZI	Stal nierdzewna
MATERIAŁ POKRYWY	Stal nierdzewna
ILOŚĆ MYTYCH PISTOLETÓW	2
LICZBA DYSZ	14
POMPA SPŁUKUJĄCA	Pompa (100cm ³)
WAGA	35 kg
WYMIARY	107cm x 71cm x 48cm

ELEMENTY MYJNI UG 4000DVM



INSTALCJA URZĄDZENIA

SPRAWDZENIE DOSTARCZONEGO URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do instalacji należy sprawdzić, czy opakowanie nie nosi śladów uszkodzenia. Jeżeli tak to należy ten fakt natychmiast zgłosić firmie kurierskiej. NTS nie odpowiada za uszkodzenia produktów po opuszczeniu własnego magazynu. Należy zachować opakowanie do czasu upewnienia się, iż dostarczone urządzenie nie jest uszkodzone.
- Urządzenie należy wyjąć z opakowania usuwając dolne skrzydła i unosząc karton do góry.

Należy upewnić się, że opakowanie zawiera:

- Instrukcję obsługi
- Blokadę spustu pistoletu, 2 szt.
- Zaślepki wlotu powietrza pistoletu, 2 szt.
- Zainstalowany filtr wewnątrz przedziału myjącego.
- Przejściówki do dysz, po 1 szt. z 2 rodzajów.

Jeżeli brakuje któregoś z wymienionych elementów prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

UMIEJSCOWIENIE

Urządzenie należy umieścić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu z dala od otwartego płomienia, źródeł iskrzenia oraz źródeł ciepła.

POZIOMOWANIE, ODPROWADZENIE OPARÓW ORAZ PODŁĄCZENIE SPRĘŻONEGO POWIETRZA

- Ustawić urządzenie i wypoziomować za pomocą regulowanych nóg.
- Podłączyć przewód odprowadzający opary (dostarczany oddzielnie) do złącza wyciągu oparów. Nie należy podłączać urządzenia do istniejących wyciągów wymuszonych.
- Usunąć zaślepkę na wejściu sprężonego powietrza 1/4" (Air Input) i przykręcić blok redukcyjno-filtrujący z pomiarem (dostarczany oddzielnie).
- Podłączyć przewód sprężonego powietrza do bloku redukcyjno-filtrującego.

Ciśnienie sprężonego powietrza podczas cyklu mycia musi wynosić 5-6 bar (72-85 PSI). Powietrze musi być wolne od wilgoci, oleju i zanieczyszczeń. W celu ochrony urządzenia przed awarią został zainstalowany wewnętrzny regulator ciśnienia ograniczający je do dokładnie 6 bar (85 PSI).



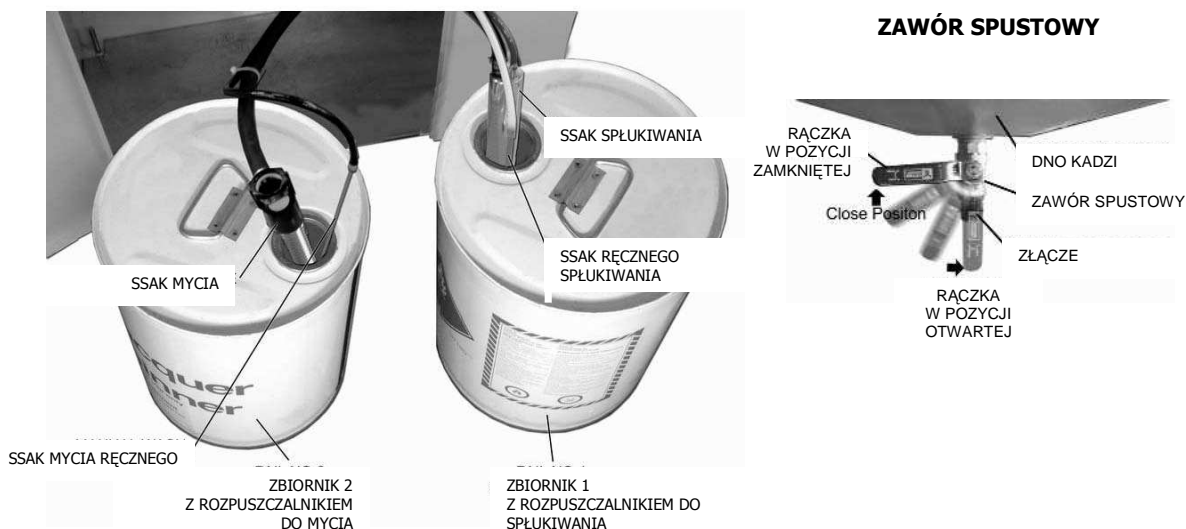
Prosimy zapoznać się z rozdziałem „Czynności do wykonania codziennie” w celu poprawnego użytkowania filtra wewnętrznego znajdującego się w kadzi.

WYBÓR ROZPUSZCZALNIKA

Jakość lakierów stosowanych w przemyśle samochodowym w ciągu kilku ostatnich lat zmieniła się radykalnie, dlatego należy stosować rozpuszczalniki przeznaczone do mycia narzędzi zalecane przez producentów lakierów samochodowych.

INSTALACJA ZBIORNIKÓW Z ROZPUSZCZALNIKIEM

- Otworzyć drzwiczki przedziału na rozpuszczalnik.
- Przesunąć rączkę zaworu spustowego w pozycję poziomą „zamkniętą” („closed”), jeżeli nie znajduje się w takiej pozycji. Rysunek poniżej po prawej.
- Należy przygotować dwa zbiorniki (20 L) na rozpuszczalnik, jeden pełny (umieścić go po prawej) oraz drugi zawierający około 12 litrów (umieścić go po lewej).
- Wewnątrz przedziału na rozpuszczalnik znajdują się dwie rury spięte ze sobą opaską (rura ssaka mycia oraz rura ssaka spłukiwania). Należy rozciąć opaskę łączącą obie rury. Nie należy przecinać innych opasek łączących czarne i niebieskie rury.
- Odłączyć ssak od zaworu za pomocą szarego przycisku. Wyciągnąć ssak i połączyć z nim rurę na zewnątrz urządzenia.
- Umieścić ssak od spłukiwania w prawym zbiorniku oraz ssak mycia w lewym zbiorniku (patrz rysunek niżej). Ssak pobierający rozpuszczalnik do spłukiwania ręcznego należy umieścić w zbiorniku po prawej stronie.
- Umieścić tak przygotowane zbiorniki w urządzeniu a następnie ponownie podłączyć ssak mycia do zaworu. Przesunąć zawór do spustowy do pozycji „otwartej” („Open”).



UZIEMIENIE URZĄDZENIA

- Wraz z urządzeniem zostały dostarczone przewody uziemiające. Zewnętrzny przewód należy podłączyć do uziemionego obiektu. Wewnętrzne przewody należy podłączyć do pojemników z rozpuszczalnikiem.

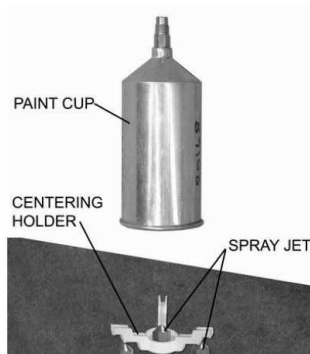
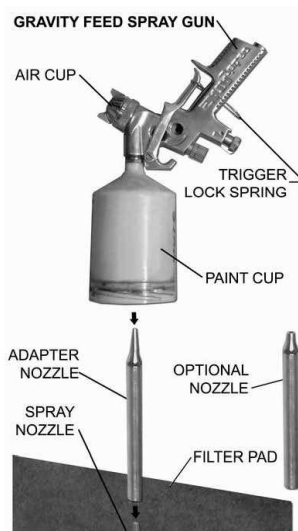
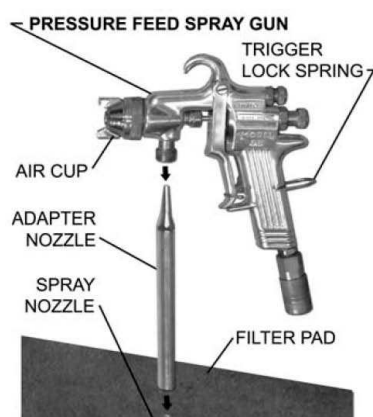
DZIAŁANIE I OBSŁUGA

WSTĘPNE CZYSZCZENIE

- Odłączyć pistolet od przewodu sprężonego powietrza. Wylać pozostałości lakieru z kubka do zbiornika na odpady.
- Opłukać wstępnie kubek przy użyciu rozpuszczalnika. Wylać rozpuszczalnik z resztkami lakieru do tego samego pojemnika, co powyżej w celu późniejszej utylizacji.

MYCIE PISTOLETU I KUBKA

- Poluzować głowicę pistoletu (dwa pełne obroty).
- Zablokować spust pistoletu w pozycji otwartej za pomocą blokady spustu.
- Założyć zaślepkę na wlot powietrza do pistoletu w celu zabezpieczenia jego kanałów powietrznych. Zaśleпки są dostarczane w zestawie z akcesoriami.
- Umieścić pistolet głowicą w kierunku dysz spryskiwaczy. Umieszczenie pistoletu zależy od jego rodzaju (patrz rysunki poniżej).



- Zamknąć pokrywę i przekręcić pokrętko „Zegar cyklu mycia” (“Auto Wash Timer”) zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu uruchomienia procesu mycia. Cykl mycia trwa 60 sekund.
- Po zakończeniu mycia należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „Przycisk przedmuchu” („Air rinse”) przez 3 sekundy w celu przedmuchiania pistoletu po umyciu.
- Przcisnąć i przytrzymać przycisk “Splukanie” (“Clean Rinse”) przez około 5 sekund w celu przemycia pistoletu czystym rozpuszczalnikiem. Po naciśnięciu przycisku urządzenie splucze kanały pistoletu ściśle odmierzoną ilość czystego rozpuszczalnika (100 cm³). W celu ponownego splukania należy odczekać około 30 sekund aż pompa splukująca ponownie się napełni.

Ilość rozpuszczalnika użyta do splukania została ograniczona do 100 cm³ w celu ograniczenia kosztów użytkowania urządzenia. 100 cm³ rozpuszczalnika przy normalnej pracy w zupełności wystarcza, aby dokładnie splukać wszystkie kanały wewnątrz pistoletu.

RĘCZNE SPLUKANIE

- Otworzyć pokrywę kadzi. Po naciśnięciu pedału „czysty” pompa rozpocznie podawanie czystego rozpuszczalnika do pędzla. Przepływ rozpuszczalnika przez pędzel został ograniczony w celu maksymalnej redukcji zużycia czystego rozpuszczalnika.

PO UMYCIU PISTOLETU

- Wyjąć pistolety i kubki z myjni. Wytrzeć przy pomocy czyściwa lub miękkiej szmatki. Nie należy zostawiać pistoletów wewnątrz myjni po umyciu.

CZYNNOŚCI DO WKONANIA CODZIENNIE

FILTR WEWNĘTRZNY

- Sprawdzić filtr wewnętrzny umieszczony wewnątrz kadzi. Jeżeli filtr jest zabrudzony należy go wyjąć z urządzenia i oczyścić przy użyciu czystego rozpuszczalnika. W wypadku uszkodzenia filtra należy go wymienić.
- Sprawdzić płytę perforowaną pod filtrem i wyczyścić w wypadku zabrudzenia.
- Odsączyć i przedmuchać sprężonym powietrzem filtr cieczy.

WYMIANA ROZPUSZCZALNIKA

- Odłączyć ssak od zaworu spustowego i wyciągnąć rurę ze zbiornika. Wyciągnąć zbiornik na zewnątrz urządzenia. Zutylizować lub przedestylować brudny rozpuszczalnik.
- Wyciągnąć ssak od splukiwania z drugiego zbiornika. Wyciągnąć drugi zbiornik z urządzenia.
- Dalej postępować tak jak zostało opisane w punkcie „INSTALACJA ZBIORNIKÓW Z ROZPUSZCZALNIKIEM”.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAWY USZKODZENIA	MOŻLIWE PRZYCZYNY USZKODZENIA	DZIAŁANIA, JAKIE NALEŻY PODJĄĆ
ROZPUSZCZALNIK NIE DOPLÝWA DO DYSZ. POMPA WYDAJE ODGŁOS POMPOWANIA	<ul style="list-style-type: none"> • Zawór spustowy zamknięty • Za niski poziom rozpuszczalnika • Zanieczyszczenia z lakieru w pompie • Zablokowany przepływ rozpuszczalnika 	<p>Po każdej czynności opisanej poniżej należy przekręcić pokrętko zegara mycia. Jeżeli problem nadal występuje należy przejść do następnego kroku</p> <ul style="list-style-type: none"> • Otworzyć zawór spustowy (ustawić dźwignię w pozycji pionowej) • Sprawdzić poziom rozpuszczalnika. Uzupełnić, jeżeli jest go mniej niż połowa zbiornika • Przejść do procedury 1 „Zablokowany przepływ rozpuszczalnika w pompie” • Przejść do procedury 4, „Zablokowany przepływ rozpuszczalnika”.
ROZPUSZCZALNIK NIE DOPLÝWA DO DYSZ. POMPA SZUMI	<ul style="list-style-type: none"> • Skroplona woda w przewodach sprężonego powietrznych powoduje zatrzymanie pompy. 	<ul style="list-style-type: none"> • Przejść do procedury 2, “Zablokowane kanały powietrzne w pompie”
ROZPUSZCZALNIK NIE DOPLÝWA DO DYSZ. POMPA NIE WYDAJE ŻADNEGO ODGŁOSU	<ul style="list-style-type: none"> • Wyciek w pompie • Zablokowane przewody sprężonego powietrza 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić pompę • Przejść do procedury 3, “Zablokowane przewody powietrzne”
POMPA NIE ZATRZYMUJE SIĘ AŻ DO MOMENTU RĘCZNEGO WYŁĄCZENIA LUB ODCIĘCIA SPRĘŻONEGO POWIETRZA	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzony zegar 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić zegar
POKRĘTKO ZEGARA MYCIA NATYCHMIAST WRACA DO POŁOŻENIA STOP	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzony zegar 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić zegar
WEWNĘTRZNE ŚCIANY ZBIORNIKA MYJNI SĄ POKRYTE LAKIEREM POMIMO CZYSZCZENIA GO PRZEZ UŻYTKOWNIKA	<ul style="list-style-type: none"> • Rozpuszczalnik traci swoje parametry 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmienić rozpuszczalnik na właściwy dla danego typu lakieru i przystosowany do użycia w myjniach lakierniczych

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OBJAWY USZKODZENIA	MOŻLIWE PRZYCZYNY USZKODZENIA	DZIAŁANIA, JAKIE NALEŻY PODJĄĆ
PROBLEMY Z MYCIEM		
PISTOLETY NIE SĄ UMYTE, POMPA PRACUJE POPRAWNIE, ROZPUSZCZALNIK DOPŁYWA DO DYSZ	<ul style="list-style-type: none"> • Spust pistoletu nie jest zablokowany w pozycji otwartej • Pistolet nie został poprawnie założony na dyszę • Niewłaściwy rozpuszczalnik • Za niskie ciśnienie powietrza zasilającego • Zatkane dysze. 	<p>Po każdej czynności opisanej poniżej należy przekręcić pokrętkę zegara mycia. Jeżeli problem nadal występuje należy przejść do następnego kroku</p> <ul style="list-style-type: none"> • Użyć blokady spustu • Ponownie założyć pistolet na właściwy dla danego typu adapter dyszy • Zmienić typ rozpuszczalnika na właściwy dla danego typu lakieru. • Zwiększyć ciśnienie sprężonego powietrza, do co najmniej 85 PSI • Zdjąć i przedmuchać dysze. Jeżeli efekt jest niedostateczny należy wymienić dyszę
PISTOLETY NIE SĄ UMYTE, ROZPUSZCZALNIK MA KOLOR BIAŁY	<ul style="list-style-type: none"> • Rozpuszczalnik jest zanieczyszczony wodą 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić lub zregenerować rozpuszczalnik
SPŁUKANIE NIE DZIAŁA POPRAWNIE	<ul style="list-style-type: none"> • Niewystarczająca ilość rozpuszczalnika w zbiorniku (po prawej stronie) • Pompa spłukania przecieka z powodu procesów korozyjnych spowodowanych zanieczyszczeniem rozpuszczalnika kwasem lub chlorynami • Zawór powietrzny uruchamiający spłukanie nie działa prawidłowo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Przejdź do rozdziału "INSTALACJA ZBIORNIKÓW Z ROZPUSZCZALNIKIEM" • Wymienić pompę spłukiwania • Wykonać Przejdź do procedury 3, "Zablokowane przewody powietrzne" i wykonać ją dla zaworu powietrznego uruchamiającego pompę spłukiwania.
ROZPUSZCZALNIK SPŁUKIWANIA JEST ZABRUDZONY	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzony zawór trójdrożny (combination valve) 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić zawór trójdrożny (Combination Valve).

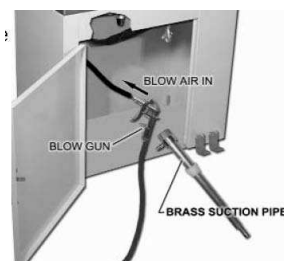
PROCEDURY ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

PROCEDURA 1 Zablokowany przepływ rozpuszczalnika w pompie

W przypadku, gdy pompa wydaje odgłos poprawnej pracy, lecz rozpuszczalnik nie chce wypływać z dysz należy wykonać jedną z procedur jak poniżej.

Jeżeli ssak wykonany jest z mosiądzu:

- Odłączyć przewód ssaka i przedmuchać sprężonym powietrzem (patrz rysunek obok). Uruchomić zegar mycia. Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie operacji. Jeżeli nie ma żadnych widocznych rezultatów należy wtrysnąć za pomocą pistoletu natryskowego trochę rozpuszczalnika. Odczekać około minuty i uruchomić zegar mycia. Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie operacji. Jeżeli dalej pompa nie działa prawidłowo należy wymienić pompę.



Jeżeli ssak wykonany jest ze stali nierdzewnej:

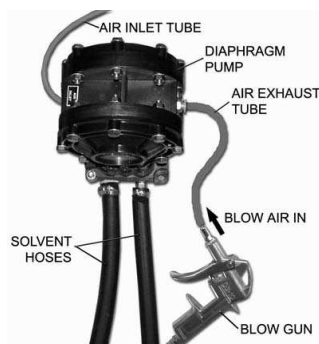
- Odłączyć przewód ssaka i przedmuchać sprężonym powietrzem (patrz rysunek obok). Uruchomić zegar mycia. Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie operacji. Jeżeli nie ma żadnych widocznych rezultatów należy wtrysnąć za pomocą pistoletu natryskowego trochę rozpuszczalnika. Odczekać około minuty i uruchomić zegar mycia. Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie operacji. Jeżeli dalej pompa nie działa prawidłowo należy wymienić pompę.
- **Przyczyna uszkodzenia:** Zawór wewnątrz pompy zaklinował się z powodu bardzo zabrudzonego rozpuszczalnika.
- **Aby uniknąć tego typu uszkodzenia należy:** Usuwać wszelkie zabrudzenia z wewnętrznego filtra znajdującego się w przedziale myjącym. Wymieniać filtr, jeżeli jest uszkodzony. Częściej wymieniać lub regenerować rozpuszczalnik.



PROCEDURA 2 Zablokowane kanały powietrzne w pompie

W przypadku, gdy pompa wydaje jednostajny szum oraz rozpuszczalnik nie wypływa z dyszy mamy do czynienia z blokadą wewnętrznego przepływu powietrza. Należy w takim wypadku wykonać procedurę jak poniżej.

- Podłączyć pistolet do przedmuchiwanego sprężonego powietrza o ciśnieniu 5,5 bar (80 PSI). Odnaleźć niebieski przewód podłączony do wyjścia z pompy. Za pomocą pistoletu przedmuchać przewód. Uruchomić zegar mycia. Może być konieczne kilkukrotne powtórzenie operacji. Jeżeli dalej pompa nie działa prawidłowo należy wymienić pompę.
- **Przyczyna uszkodzenia:** Zabrudzone powietrze (pył, woda, olej itp.)
- **Aby uniknąć tego typu uszkodzenia należy:** Zainstalować filtr powietrza przed myjnią, jeżeli jeszcze nie był zainstalowany. Regularnie sprawdzać stan filtrów.



PROCEDURA 3 Zablokowane przewody powietrzne

Elementy znajdujące się w torze sprężonego powietrza to **pompa, zegar mycia, czujnik otwarcia klapy, regulator i filtr powietrza (patrz schemat systemu).**

Aby stwierdzić, który element jest uszkodzony:

- 1) Odłączyć sprawdzany element od przewodu podającego powietrze.
- 2) Uruchomić zegar mycia „Zegar cyklu mycia” (“Auto Wash Timer”) i sprawdzić czy występuje przepływ powietrza w linii zasilającej. W wypadku występowania przepływu powietrza należy wymienić element.

Jeżeli brak jest przepływu powietrza oznacza to, że element poprzedzający może być uszkodzony. Należy ponownie podłączyć sprawdzany element a następnie powtórzyć punkty 1 i 2 dla następnego elementu.

PROCEDURA 4 Zablokowany przepływ rozpuszczalnika przez przewody

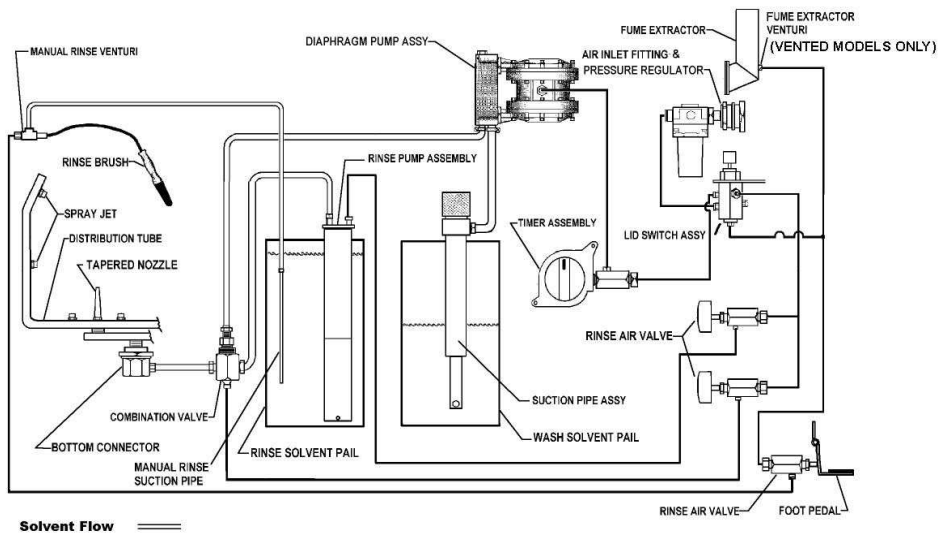
Elementy znajdujące się w torze rozpuszczalnika to: **ssak, pompa, zawór sprawdzający (UG3000DA), przewody doprowadzające, dysze (patrz schemat systemu).**

Problem z przewodem ssaka:

- 1) Odłączyć przewód ssaka od zaworu i wyciągnąć z pojemnika na rozpuszczalnik.
- 2) Uruchomić zegar mycia „Zegar cyklu mycia” (“Auto Wash Timer”) i sprawdzić czy występuje ssanie.
- 3) Jeżeli ssanie jest wyczuwalne oznacza to, że przewód jest sprawny. Jeżeli nie ma wyczuwalnego ssania należy sprawdzić czy na wejściu pompy występuje ssanie. Jeżeli tak, to należy wymienić przewód.

SCHEMATY PRZEPŁYWU SPRĘŻONEGO POWIETRZA I ROZPUSSZCZALNIKA

UG4000DVM



REPLACEMENT PARTS UG4000 SERIES

